



**Bogumin
Chałupki** / 29.06.2019

OTWIERAMY ODRĘ / OTEVÍRÁME ODRU



Z okazji 200-lecia podpisania Protokołu Bohumińskiego oraz Międzynarodowego Roku Odry w województwie śląskim Regionalny Instytut Kultury w Katowicach, Gmina Krzyżanowice i Miasto Bogumin zapraszają na uroczyste otwarcie granicznych meandrów Odry! / U příležitosti 200. výročí podpisu Bohumínského protokolu a Mezinárodního roku Odry ve Slezském vojvodství Regionální institut kultury v Katowicích, obec Krzyżanowice a Město Bohumín zvou na slavnostní otevření Hraničních meandrů Odry!

PROGRAM

- 9.30** rejestracja uczestników / registrace účastníků (przystań kajakowa Bogumin)
- 10.00** rozpoczęcie imprezy na moście Jubileuszowym Cesarza Franciszka Józefa I / zahájení akce na mostě Jubilejním Císaře Františka Josefa I.
Część oficjalna, I część występu Teatru na Wodzie, Otwieranie Odry / Oficiální část, 1. část vystoupení Divadla na Vodě
- 10.30** polsko - czeski spływ kajakowy "OTWIERANIE GRANICZNYCH MEANDRÓW ODRY" na trasie Stary Bogumin (CZ) - Zabełków (PL) przez Graniczne Meandry Odry / česko-polský vodácký sjezd „ODEMYKÁNÍ MEANDRŮ ODRY” na trase Starý Bohumín (CZ) - Zabełków (PL), Hraničními meandry Odry
- 13.00 – 14.00** przejazdy busmi dla osób biorących udział w spływie pod wiatę graniczną w Chałupkach, poczęstunek / doprava busem pro účastníky sjezdu ke hraničnímu přístřešku v Chałupkách, občerstvení
- 14.30 – 15.30** koncert Grzegorza Płonki w programie „uOdro, moja uOdro” / koncert Grzegorz Płonky „uOdro, moja uOdro”
- 16.00-16.30** rekonstrukcja sceny podpisania Protokołu Bohumińskiego w wykonaniu Kajakowej Grupy Teatralnej Meander oraz uczestników warsztatów teatralnych MOE* / rekonstrukce podpisu Bohumínského protokolu, vystoupení vodácké Divadelní skupiny Meander a účastníků workshopů děti z MOE*
- 17.00 – 18.00** koncert MuzyKajaka / koncert MuzyKajaka
- 18.30 – 20.30** koncert-potańcówka Dejcje pozór! / koncert – taneční večírek Dejcje pozór! (učíme se tančit)
- 21.00** **ODRON – DRONE DANCE SHOW – niezwykły pokaz tańczących dronów / úžasná show tančících dronů**

WSTĘP WOLNY! VSTUP ZDARMA!

Rejestracja do 25.06.2019 r. do godz. 12:00 pod nr telefonu 32 419 40 50 wew. 131 lub pod adresem e-mail: promocja@krzyzanowice.pl/

Registrace do 25.06.2019, 12:00 hod. na telefonním čísle 32 419 40 50 linka 131 nebo na e-mailové adrese: promocja@krzyzanowice.pl

*MOE, Meander Odra Express, dwudniowe warsztaty kajakowo-kulturalne dla setki dzieci z ośrodków pomocowych z polskiego i czeskiego Śląska/

*MOE, Meander Odra Express, dvoudenní kulturně vodácký workshop pro stovku dětí ze zařízení v polské a české části Slezska